



SÁMEDIGGI

Sámediggi
Ávjovárgeaidnu 50
9730 Kárášjohka

+ 47 78 47 40 00
www.samediggi.no
samediggi@samediggi.no

Gaivuona suohkan Kåfjord kommune Kaivuonon komuuni

DIN ČUJ. / DERES REF: BEAIVI / DATO:
07.11.2023

MIN ČUJ / VÅR REF: ÁŠŠEMEANNUDEADJI / SAKSBEHANDLER:
23/5498-2 Ann-Karoline Eira

Postboks 74
Øvervegen 2
9146 Olderdalen

Skárfvággi / Skardalen - 5426 Gáivuotna Kåfjord Kaivuonon - Foreløpig tilrådning

Mii čujuhit Gáivuona suohkana reivii beaiváduvvon 13.09.23, mas bivdá álgorávvema namaide Skárfvákki guovllus Gáivuona suohkanis. Suohkan lea geavahan informántta muhttin namaide mat leat nammaskovis, geas lea gullevašvuohta guvlui. Nammaskovis mii lea mielddusin, leat Sámi báikenammanevvohaga álgorávvemat.

Nama čállinhápmi rávvejuvvo báikenammalága § 3 vuodul ja nama čállin čuovvu davvisámi riektáčállima, § 4 báikenammalágas. Dán páragráfas deattuhuvvo maiddái báikkálaš suopman. Dábálaš oahpis sánit galget liikka čuovvut riektáčállima, lánkaásahusas § 4.

Báikenammalága § 8 mielde báikkálaš servviin lea cealkinvuoigatvuohta báikenammaáššiin maidda sis lea oktavuoha. Suohkanis lea ovddasvástádus almmuhit ahte nammaášši lea álggahuvvon ja sáddet báikkálaš servviide dieđáhusa áššis. Gulaskuddanáigi lea guokte mánu. Mii bivdit suohkana sáddet gulaskuddanvástádusaid midjiide, dahje dieđu čađahuvvon gulaskuddama birra jus vástádusat eai dihtton, vuoi Sámi báikenammanevvohat beassá buktit loahpalaš rávvema.

Jus leat eahpečielggasvuođat, de váldde áinnas oktavuoda.

Vi viser til Kåfjord kommunens brev av 13.09.23, der dere ber om foreløpig tilrådning om skrivemåten av navn i Skardal området i Kåfjord kommune. Kommunen har brukt informant til noen av navnene som er ført inn i navneskjemaet, som har tilknytning til det området. De foreløpige tilrådingene fra Samisk stedsnavntjeneste finnes på vedlagte skjema.

Skrivemåten tilrås i henhold til § 3 i stedsnavnloven og skrivingen følger gjeldende rettskrivingsprinsipp, § 4. Denne paragrafen vektlegger også lokal uttale.

I henhold til stedsnavnloven § 8 (1) ber vi kommunen å legge saka ut på høring. Lokale organisasjoner har rett til å uttale seg i stedsnavnsaker de har særlig tilknytning til ifølge § 8 (4). Etter gjennomført høring ber vi kommunen om å sende oss høringssvarene, eventuelt melding om gjennomført høring uten innspill, slik at Samisk stedsnavntjeneste kan gi endelig tilrådning.

Hvis noe er uklart, ta gjerne kontakt med oss.

Dearvuodaiguin / Med vennlig hilsen

Risten Turi Aleksandersen
ossodatdirektevra/avdelingsdirektør

Ann-Karoline Eira
vuosttaškonsuleanta / førstekonsulent

Dette dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten signatur. /

Dát reive lea elektrovnnalaččat dohkkehuvvon ja sáddejuvvo vuolláičállaga haga.